

# Postgraduate Certificate Professional Translation and Interpreting



## Postgraduate Certificate

### Professional Translation and Interpreting

Course Modality: **Online**

Duration: **6 weeks**

Certificate: **TECH Technological University**

Official N° of hours: **150 h.**

Website: [www.techtute.com/humanities/postgraduate-certificate/professional-translation-interpreting](http://www.techtute.com/humanities/postgraduate-certificate/professional-translation-interpreting)

# Index

01

Introduction

---

*p. 4*

02

Objectives

---

*p. 8*

03

Structure and Content

---

*p. 12*

04

Methodology

---

*p. 16*

05

Certificate

---

*p. 24*

# 01

# Introduction

In an age where languages know no borders, language proficiency is essential for any field or profession. That is why professionals in Professional Translation and Interpreting are in such high demand, and their field of study is becoming wider and wider. Translators and interpreters are required in any field, so the possibilities for specialization are immense. This 100% online course prepares professionals to be able to process, analyze, transform and transmit information in different languages with the relevant skills and technical means, always guaranteeing the highest quality in their future professional activity.





“

*This program will help you develop an ethical awareness of the practice of your profession and adopt an ethical commitment to it”*



In today's globalized society, where languages are already a barrier, the work in translation and interpreting is a vital discipline, which is why it is important to pay attention to a series of essential factors in the environment as well as techniques that will help any highly qualified professional to do an efficient job. In light of this and with the aim of offering the best knowledge to work as translators and interpreters, TECH has designed this Postgraduate Certificate to cover everything from the historical role of translation to the ethical issues present in the profession.

Graduates will also be provided with the most complete content in contemporary translation theories, addressing the first attempts at systematization, descriptive and culturalist approaches, translation and deconstruction, as well as feminist approaches. The context of interpreting for refugees is also be covered.

Translators and/or interpreters will be able to enjoy a 100% online program that will be fundamental to their professional growth and that they can self-manage as they wish, as well. This is due to the fact that they will be the ones to choose the place and the time to study. Thanks to this convenience, they will be able to perfectly balance their studies with the rest of their personal or professional obligations.

This **Postgraduate Certificate in Professional Translation and Interpreting** contains the most complete and up-to-date academic program on the market. Its most notable features are:

- ♦ Practical cases presented by experts in Professional Translation and Interpreting
- ♦ The graphic, schematic, and eminently practical contents with which they are created, provide exhaustive and practical information on the disciplines that are essential for professional practice
- ♦ Practical exercises where self-assessment can be used to improve learning
- ♦ Its special emphasis on innovative methodologies
- ♦ Theoretical lessons, questions to the expert, debate forums on controversial topics, and individual reflection assignments
- ♦ Content that is accessible from any fixed or portable device with an Internet connection



*You will be able to synthesize and analyze translation and interpreting in the current context of conflict zones”*

“

*Immerse yourself in the study of this complete program in which you will find everything you need to acquire a higher professional level and compete with the best"*

The program's teaching staff includes professionals from the sector who contribute their work experience to this training program, as well as renowned specialists from leading societies and prestigious universities.

The multimedia content, developed with the latest educational technology, will provide the professional with situated and contextual learning, i.e., a simulated environment that will provide immersive training programmed to train in real situations.

The design of this program focuses on Problem-Based Learning, which means the student must try to solve the different real-life situations of that arise throughout the academic program. For this purpose, the student will be assisted by an innovative interactive video system created by renowned and experienced experts.

*Thanks to this course you will be able to acquire basic knowledge of translation as an academic discipline.*

*Thanks to the Relearning methodology, you will experience different teaching approaches that will allow you to assimilate the knowledge in a dynamic and effective way.*



# 02 Objectives

The Postgraduate Certificate in Professional Translation and Interpreting is aimed at facilitating the professional performance of those devoted to translation and interpreting who seek to acquire basic knowledge of Translation as an academic discipline. The program design will allow graduates to synthesize and analyze Professional Translation and Interpreting in the current context while describing the practice from a historical point of view. To this end, TECH establishes a series of general and specific objectives to fulfill future students' expectations.







“

*By means of the best didactic material, the program lays the basic theoretical foundations in Professional Translation and Interpreting to enable defining practical and ethical criteria in translation”*



## General Objectives

---

- Become familiar with the most important translation procedures and resources
- Acquire a serious and efficient work methodology that will allow you to approach Professional Translation and Interpreting assignments with confidence and ease
- Observe the most common translation errors, whether methodological, grammatical or semantic



*Thanks to this course, you will expand your knowledge of the theories on equivalence: formal, dynamic, interpretative, functional, textual and discursive”*





## Specific Objectives

- ◆ Introduce the basic theoretical foundations of translation and Interpreting to define practical and ethical criteria in translation
- ◆ Acquire basic knowledge of translation as an academic discipline
- ◆ Describe the practice of translation and Interpreting from a historical point of view
- ◆ Develop deontological awareness of the practice in the profession and adopt an ethical commitment to it
- ◆ Synthesize and analyze translation and interpreting in the current context of conflict environments

03

# Structure and Content

TECH guarantees students quality content that meets their expectations, giving them the opportunity to excel in their field. The content structure covers the topical relevance of innovative translation and interpreting, from the theoretical foundations of translation and interpreting to the ethical issues of the discipline. All this, addressing work in conflict zones and the introductory ethical framework in the profession, among other highlights.



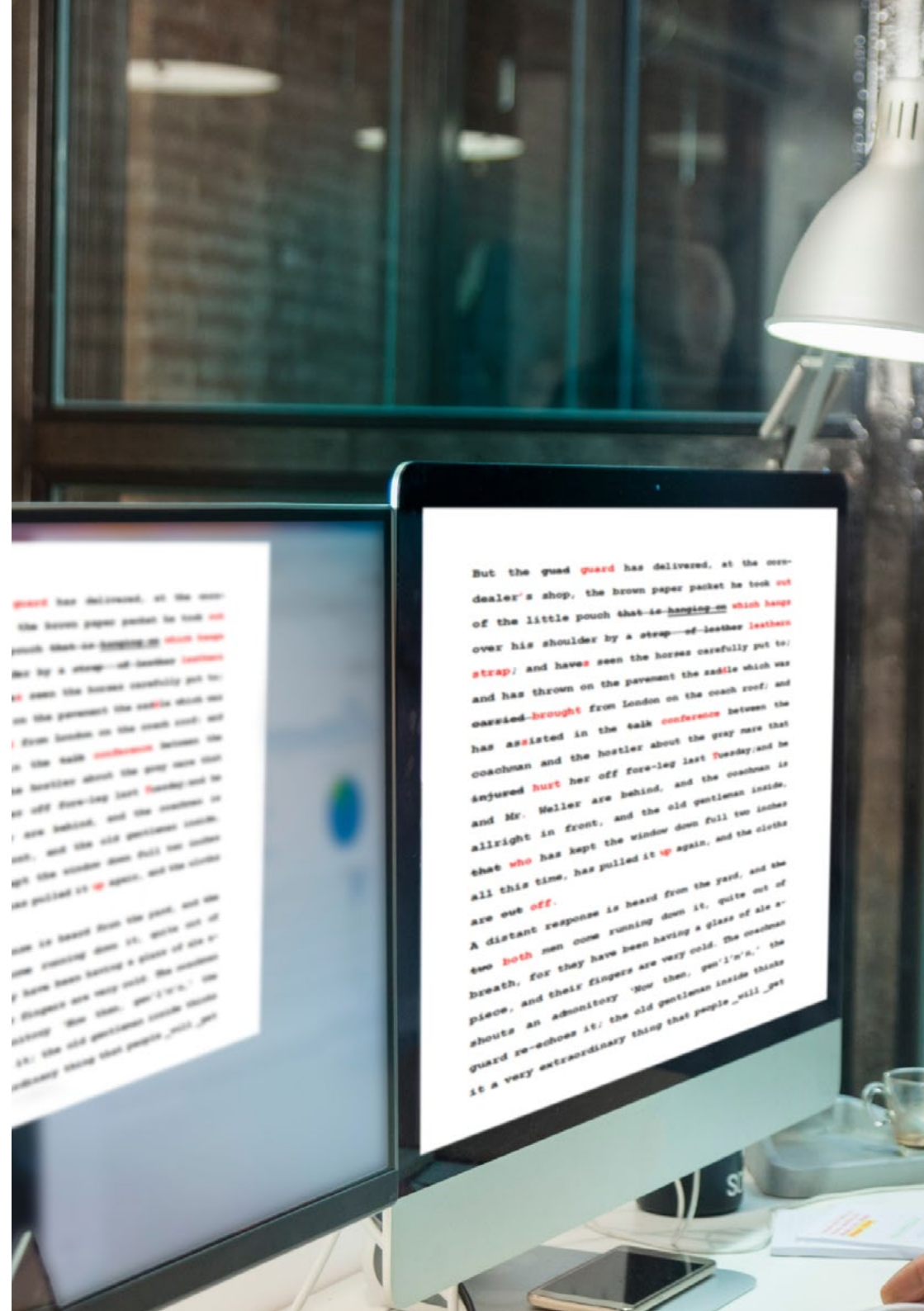


“

*At the end of the course, you will be able to perform the various functions included on the program, together with the most innovative proposals in the field”*

## Module 1. Introduction to Translation and Interpreting

- 1.1. Translation and Interpreting: Theoretical Foundations and Types
  - 1.1.1. What is Translation and Interpreting?
  - 1.1.2. Types of Translation: Classification Criteria
  - 1.1.3. Interpreting Modalities
- 1.2. Brief History of Translation up to the 19th Century
  - 1.2.1. The Historical Role of Translation
  - 1.2.2. From Antiquity to the 19th Century
  - 1.2.3. Translation from a Historical Perspective
- 1.3. The Origin of Translation Studies and a Few Fundamental Notions
  - 1.3.1. History of Translation: The First Half of the 20th Century
  - 1.3.2. The Birth of Translation Studies
  - 1.3.3. A Few Fundamental Notions
- 1.4. Contemporary Theories in Translation Studies I: The First Attempts at Systematization
  - 1.4.1. Introduction
  - 1.4.2. The "Theories" in Linguistics
  - 1.4.3. Theories on Equivalence: Formal, Dynamic, Sense (Interpretive), Functional/Textual and Discursive
- 1.5. Contemporary Theories in Translation Studies II: Descriptive Approaches
  - 1.5.1. Introduction
  - 1.5.2. From Literature to the World
  - 1.5.3. Critical Ramifications, Evolution and Revisions
- 1.6. Contemporary Theories in Translation Studies III: Cultural Approaches
  - 1.6.1. Postcolonial Theories
  - 1.6.2. Translation and Postcolonialism
  - 1.6.3. Evolution of Postcolonial Translation Theories: Hybridization



- 1.7. Contemporary Theories in Translation Studies IV: Translation and Deconstruction
  - 1.7.1. Introduction
  - 1.7.2. Evolution of Linguistic and Philosophical Thought on Language
  - 1.7.3. Translation and Deconstruction
- 1.8. Contemporary Theories in Translation Studies V: Feminist Approaches
  - 1.8.1. Feminism and Language
  - 1.8.2. Feminism, Language and Translation
  - 1.8.3. Feminist Translation Theories
- 1.9. Translation and Interpreting in Conflict Environments
  - 1.9.1. Translation and Conflict
  - 1.9.2. General Introduction to Public Services Translation and Interpreting
  - 1.9.3. General Introduction to Humanitarian Translation and Interpreting
  - 1.9.4. The Context of Interpreting for Refugees
- 1.10. Ethical Questions in Translation and Interpreting
  - 1.10.1. Introductory Framework around the Relevance and Debate of Ethics
  - 1.10.2. Professional Ethical Questions
  - 1.10.3. Associations and Codes of Ethics

“

*You have before you, a complete program designed to provide an effective and fast learning experience, compatible with your personal and professional life”*



04

# Methodology

This academic program offers students a different way of learning. Our methodology uses a cyclical learning approach: **Relearning**.

This teaching system is used, for example, in the most prestigious medical schools in the world, and major publications such as the **New England Journal of Medicine** have considered it to be one of the most effective.





“

*Discover Relearning, a system that abandons conventional linear learning, to take you through cyclical teaching systems: a way of learning that has proven to be extremely effective, especially in subjects that require memorization"*

## Case Study to contextualize all content

Our program offers a revolutionary approach to developing skills and knowledge. Our goal is to strengthen skills in a changing, competitive, and highly demanding environment.

“

*At TECH, you will experience a learning methodology that is shaking the foundations of traditional universities around the world"*



*You will have access to a learning system based on repetition, with natural and progressive teaching throughout the entire syllabus.*



### A learning method that is different and innovative

This TECH program is an intensive educational program, created from scratch, which presents the most demanding challenges and decisions in this field, both nationally and internationally. This methodology promotes personal and professional growth, representing a significant step towards success. The case method, a technique that lays the foundation for this content, ensures that the most current economic, social and professional reality is taken into account.

“*Our program prepares you to face new challenges in uncertain environments and achieve success in your career*”

*The student will learn to solve complex situations in real business environments through collaborative activities and real cases.*

The case method has been the most widely used learning system among the world's leading Humanities schools for as long as they have existed. The case method was developed in 1912 so that law students would not only learn the law based on theoretical content. It consisted of presenting students with real-life, complex situations for them to make informed decisions and value judgments on how to resolve them. In 1924, Harvard adopted it as a standard teaching method.

What should a professional do in a given situation? This is the question we face in the case method, an action-oriented learning method. Throughout the program, the studies will be presented with multiple real cases. They will have to combine all their knowledge and research, and argue and defend their ideas and decisions.

## Relearning Methodology

TECH effectively combines the Case Study methodology with a 100% online learning system based on repetition, which combines 8 different teaching elements in each lesson.

We enhance the Case Study with the best 100% online teaching method: Relearning.

*In 2019, we obtained the best learning results of all online universities in the world.*

At TECH you will learn using a cutting-edge methodology designed to train the executives of the future. This method, at the forefront of international teaching, is called Relearning.

Our university is the only one in the world authorized to employ this successful method. In 2019, we managed to improve our students' overall satisfaction levels (teaching quality, quality of materials, course structure, objectives...) based on the best online university indicators.



In our program, learning is not a linear process, but rather a spiral (learn, unlearn, forget, and re-learn). Therefore, we combine each of these elements concentrically. With this methodology we have trained more than 650,000 university graduates with unprecedented success in fields as diverse as biochemistry, genetics, surgery, international law, management skills, sports science, philosophy, law, engineering, journalism, history, markets, and financial instruments. All this in a highly demanding environment, where the students have a strong socio-economic profile and an average age of 43.5 years.

*Relearning will allow you to learn with less effort and better performance, involving you more in your training, developing a critical mindset, defending arguments, and contrasting opinions: a direct equation for success.*

From the latest scientific evidence in the field of neuroscience, not only do we know how to organize information, ideas, images and memories, but we know that the place and context where we have learned something is fundamental for us to be able to remember it and store it in the hippocampus, to retain it in our long-term memory.

In this way, and in what is called neurocognitive context-dependent e-learning, the different elements in our program are connected to the context where the individual carries out their professional activity.



This program offers the best educational material, prepared with professionals in mind:



#### Study Material

All teaching material is produced by the specialists who teach the course, specifically for the course, so that the teaching content is highly specific and precise.

These contents are then applied to the audiovisual format, to create the TECH online working method. All this, with the latest techniques that offer high quality pieces in each and every one of the materials that are made available to the student.



#### Classes

There is scientific evidence suggesting that observing third-party experts can be useful.

Learning from an Expert strengthens knowledge and memory, and generates confidence in future difficult decisions.



#### Practising Skills and Abilities

They will carry out activities to develop specific skills and abilities in each subject area. Exercises and activities to acquire and develop the skills and abilities that a specialist needs to develop in the context of the globalization that we are experiencing.



#### Additional Reading

Recent articles, consensus documents and international guidelines, among others. In TECH's virtual library, students will have access to everything they need to complete their course.





#### Case Studies

Students will complete a selection of the best case studies chosen specifically for this program. Cases that are presented, analyzed, and supervised by the best specialists in the world.



#### Interactive Summaries

The TECH team presents the contents attractively and dynamically in multimedia lessons that include audio, videos, images, diagrams, and concept maps in order to reinforce knowledge.

This exclusive educational system for presenting multimedia content was awarded by Microsoft as a "European Success Story".



#### Testing & Retesting

We periodically evaluate and re-evaluate students' knowledge throughout the program, through assessment and self-assessment activities and exercises, so that they can see how they are achieving their goals.



05

# Certificate

The Postgraduate Certificate in Professional Translation and Interpreting guarantees students, in addition to the most rigorous and up-to-date education, access to a qualification issued by TECH Technological University.





“

*Successfully complete this program and receive your university qualification without having to travel or fill out laborious paperwork”*

This **Postgraduate Certificate in Professional Translation and Interpreting** contains the most complete and up-to-date academic program the market.

After the student has passed the assessments, they will receive their corresponding **Postgraduate Certificate** diploma issued by **TECH Technological University** via tracked delivery\*.

The diploma issued by **TECH Technological University** will reflect the qualification obtained in the Postgraduate Certificate, and meets the requirements commonly demanded by labor exchanges, competitive examinations and professional career evaluation committees.

Title: **Postgraduate Certificate in Professional Translation and Interpreting**

Official Number of Hours: **150 h.**



\*Apostille Convention. In the event that the student wishes to have their paper diploma issued with an apostille, TECH EDUCATION will make the necessary arrangements to obtain it, at an additional cost.

future  
health confidence people  
education information tutors  
guarantee accreditation teaching  
institutions technology learning  
community commitment  
personalized service innovation  
knowledge present quality  
development language  
virtual classroom



**Postgraduate Certificate  
Professional Translation  
and Interpreting**

Course Modality: **Online**

Duration: **6 weeks**

Certificate: **TECH Technological University**

Official N° of hours: **150 h.**

# Postgraduate Certificate Professional Translation and Interpreting

